

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Crêpes-Makers! Mit diesem Crêpes-Maker können Sie ganz einfach perfekte Crêpes backen. Das Gerät ist auch geeignet, um Fladenbrote und Tortillas herzustellen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Crêpe-Maker optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Crêpe-Maker
- Anschlusskabel
- Spatel
- Teigverteiler
- Bedienungsanleitung

Produktvarianten

NC-3626: Elektrischer Crêpe-Maker, 500 W, 18 cm
NC-3627: Elektrischer Crêpe-Maker, 650 W, 23 cm

Technische Daten

Spannung	NC-3626	230 V
	NC-3627	
Leistung	NC-3626	500 W
	NC-3627	650 W
Material	NC-3626	Polypropylen, Aluminium
	NC-3627	
Kabel	NC-3626	0,7 m (Schuko-Stecker)
	NC-3627	0,9 m (Schuko-Stecker)
Durchmesser	NC-3626	18 cm
	NC-3627	23 cm
Maße	NC-3626	22 x 7 x 20 cm
	NC-3627	28 x 7 x 29 cm

Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Säubern Sie die Platte mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie diese anschließend. Schalten Sie vor der ersten Verwendung den Crêpes-Maker einige Minuten ein, ohne Teig darauf zu verteilen. Möglicherweise kommt es hierbei zu etwas Dampf- oder Rauch- sowie zu Geruchsentwicklung. Dies ist normal und kein Grund zur Sorge. Lüften Sie gegebenenfalls den Raum. Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät an der dafür vorgesehenen Buchse an und stecken Sie den Netzstecker in eine gesicherte Steckdose.

Verwendung

Mit diesem Crêpes-Maker können Sie mit entsprechend zubereitetem Teig Crêpes sowie Tortillas und Fladenbrote herstellen.

1. Drücken Sie auf den Ein- / Aus-Schalter, um das Gerät einzuschalten. Die Platte heizt nun auf.
2. Fetten Sie die Platte ggf. leicht mit Öl ein.
3. Geben Sie eine kleine Menge Teig mitten auf die Platte und verteilen diesen schnell mit dem Teigverteiler, bis der gewünschte Durchmesser erreicht ist.
4. Lassen Sie den Teig so lange backen, bis die Oberfläche nicht mehr flüssig ist und sich leicht abheben lässt.
5. Wenden Sie den Crêpe mit dem Spatel und backen Sie die andere Seite aus, bis diese eine goldgelbe Farbe erreicht hat.
6. Entfernen Sie nun den fertigen Crêpe mit dem Spatel.
7. Vor dem Backen eines neuen Crêpes lassen Sie die Platte wieder ohne Teig aufheizen, bevor Sie erneut Teig darauf geben.
8. Schalten Sie das Gerät nach dem letzten Backvorgang durch erneutes Drücken des Ein- / Aus-Schalters aus und trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz
9. Lassen Sie das Gerät gut abkühlen, bevor Sie es reinigen und aufbewahren.

Reinigung und Pflege

Lassen Sie das Gerät gut abkühlen und stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Netz getrennt ist. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Backvorgang. Wischen Sie dazu die Backplatte und das Gehäuse mit einem feuchten, weichen Tuch ab. Trocknen Sie das nach der Reinigung gut ab und bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.



HINWEIS:
Sollten sich Teigreste nicht lösen, so geben Sie einen Tropfen Öl auf die betroffenen Stellen und lassen Sie das Öl ca. 5 Minuten einwirken. Nehmen Sie das Öl mit Küchenpapier auf und wiederholen Sie dann den Reinigungsvorgang.

Rezept für den Teig

Zutaten für 4 Personen:
500 ml Milch
4 Eier
250 g Mehl
1 Prise Salz
50 g flüssige Butter

Zubereitung:
Verquirlen Sie die Milch gut mit den Eiern. Geben Sie das Salz und die abgekühlte, flüssige Butter dazu. Geben Sie während des Quirlens nach und nach das Mehl zu der Mischung. Lassen Sie den Teig 30 Minuten ruhen, bevor Sie ihn verwenden.



Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollten Sie das Gerät an Dritte weitergeben, reichen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise ebenfalls weiter!
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.
- Reinigen Sie die Teile nach jeder Benutzung wie unter **Reinigung und Pflege** beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass die Teigmenge nicht über den Rand hinausläuft.
- Lassen Sie keine Crêpes auf dem Gerät zurück, auch nicht nach dem Ausschalten.
- Sollte während des Backvorgangs eine Fehlfunktion auftauchen, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Das Gerät ist nur für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Stellen Sie das Gerät immer mit einem Freiraum zu allen Seiten und Freiraum nach oben auf einen trockenen, ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen, wie z. B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden.

- Das Gerät sollte nie in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien (Gardinen, Textilien) aufgestellt und verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät nie auf einem Kochfeld oder in der Nähe einer Gasquelle.
- Das Gerät sollte während des Betriebes nicht bewegt werden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein.
- Achten Sie auf die richtige Netzspannung.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Kabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät zu bewegen.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Legen Sie keine brennbaren Materialien (Pappe, Kunststoff, Papier) auf das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nie unbeaufsichtigt!
- **ACHTUNG Verbrennungsgefahr!** Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Berühren Sie ausschließlich die Griffe und die Regler, während das Gerät in Betrieb ist, oder unmittelbar nach dem Ausschalten. Transportieren bzw. verstauen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Benutzen Sie zum Entnehmen der fertigen Crêpes den dafür mitgelieferten Spatel, bitte keine Metallgegenstände, da die Platte sonst verkratzen kann.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu

benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich die Produkte NC-3626 und NC-3627 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befinden.

Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
06.06.2016

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.rosensteinundsoehne.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté cette crêpière ! Grâce à elle, vous pouvez désormais préparer des crêpes parfaites en un tour de main. L'appareil vous permet également de réaliser des galettes et des tortillas.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Crêpière
- Câble de connexion
- Spatule
- Râteau à crêpes
- Mode d'emploi

Variantes du produit

NC-3626 : Crêpière électrique, 500 W, 18 cm
NC-3627 : Crêpière électrique, 650 W, 23 cm

Caractéristiques techniques

Tension	NC-3626	230 V
	NC-3627	
Puissance	NC-3626	500 W
	NC-3627	650 W
Composition	NC-3626	Polypropylène, aluminium
	NC-3627	
Câble	NC-3626	0,7 m
	NC-3627	0,9 m
Diamètre	NC-3626	18 cm
	NC-3627	23 cm
Dimensions	NC-3626	22 x 7 x 20 cm
	NC-3627	28 x 7 x 29 cm

Mise en marche

Sortez avec précaution l'appareil de son emballage. Nettoyez la plaque avec un chiffon humide puis séchez-la. Avant la toute première utilisation, allumez la crêpière pendant quelques minutes à vide, sans y verser de pâte à crêpes. Il se peut que cela provoque un peu de vapeur ou de fumée et qu'une odeur se fasse sentir. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter. Si nécessaire, aérez la pièce. Raccordez le câble d'alimentation au connecteur prévu de l'appareil, et branchez-le à une prise sécurisée.

Utilisation

Grâce à cette crêpière et à une pâte adaptée, vous pourrez préparer des crêpes ainsi que des tortillas et des fougasses.

1. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. La plaque se met à chauffer.
2. Vous pouvez graisser légèrement la plaque avec de l'huile.
3. Versez une petite quantité de pâte au milieu de la plaque et répartissez-la rapidement grâce au râteau à crêpes, jusqu'à obtenir le diamètre souhaité.
4. Laissez cuire la pâte jusqu'à ce que sa surface ne soit plus liquide et qu'elle se décolle facilement.
5. Retournez la crêpe à l'aide de la spatule et cuisez l'autre côté, jusqu'à atteindre une couleur jaune doré.
6. Retirez les crêpes qui sont prêtes à l'aide de la spatule.
7. Avant de faire cuire une autre crêpe, laissez à nouveau la plaque chauffer sans pâte, avant de verser à nouveau de la pâte dessus.
8. Après la dernière cuisson, éteignez l'appareil par une nouvelle pression de l'interrupteur Marche/Arrêt et débranchez l'appareil en tirant sur la fiche d'alimentation.
9. Laissez bien refroidir l'appareil avant de le nettoyer et de le ranger.

Nettoyage et entretien

Laissez bien refroidir l'appareil et assurez-vous qu'il n'est plus sous tension. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Nettoyez la plaque et le boîtier à l'aide d'un chiffon doux et humide. Après le nettoyage, séchez bien l'appareil et rangez-le dans un endroit frais et sec.



NOTE :

Si vous n'arrivez pas à enlever des restes de pâte, versez une goutte d'huile sur la zone concernée et laissez agir environ 5 minutes. Enlevez ensuite l'huile avec de l'essuie-tout et répétez le processus de nettoyage.

Recette pour la pâte

Ingrédients pour 4 personnes :

- 500 ml de lait
- 4 œufs
- 250 g de farine
- 1 pincée de sel
- 50 g de beurre liquide

Préparation :

Mélangez bien le lait et les œufs. Ajoutez le sel et le beurre liquide refroidi. Tout en mélangeant, ajoutez petit à petit la farine. Laissez la pâte reposer 30 minutes avant de l'utiliser.



Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessures !
- N'ouvrez jamais l'appareil. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Si vous cédez l'appareil à un tiers, fournissez-lui absolument ce mode d'emploi et les consignes de sécurité !
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation. Si l'appareil, le câble ou l'adaptateur secteur présentent des dommages visibles, l'appareil ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente un dysfonctionnement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Après chaque utilisation, nettoyez tous les éléments de l'appareil comme indiqué sous **Nettoyage et entretien**.
- Veillez à ce que la quantité de pâte ne dépasse pas le bord.
- Ne remettez pas de crêpes sur l'appareil, même après son arrêt.
- Si pendant le processus de cuisson, un fonctionnement incorrect apparaissait, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.
- Utilisez le produit uniquement en intérieur.
- Veillez à toujours laisser un espace libre suffisant au-dessus et de tous les côtés de l'appareil. Placez-le sur une surface sèche, plane, solide et résistante à la chaleur.

- Afin de ne pas endommager l'appareil, maintenez-le toujours à une distance suffisante d'autres sources de chaleur, comme des plaques de cuisson ou un four.
- L'appareil ne doit jamais être placé et utilisé à proximité d'objets inflammables (rideaux, textiles).
- Ne placez jamais l'appareil sur une surface de cuisson ou à proximité d'une source de gaz.
- L'appareil ne doit pas être déplacé pendant l'utilisation.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise électrique murale reliée à la terre et correctement installée. La prise électrique doit être accessible en permanence une fois l'appareil branché.
- Veillez à ce que la tension soit bonne.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne représente pas un obstacle sur lequel quelqu'un risquerait de trébucher. Afin d'éviter une chute de l'appareil, le câble ne doit pas pendre de la surface sur laquelle est posé l'appareil. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour déplacer l'appareil.
- Placez le câble de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes, et qu'il ne soit ni coincé ni plié.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne couvrez pas l'appareil pendant l'utilisation.
- Ne placez aucun matériau inflammable sur l'appareil (papier, plastique, carton).
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- ATTENTION ! Risque de brûlures ! En fonctionnement, l'appareil devient très chaud. Veillez à ne pas toucher directement les parties chaudes de l'appareil pendant et après l'utilisation. Lorsque l'appareil est allumé ou qu'il vient d'être éteint, seuls le régulateur de température et les poignées peuvent être touchés sans risque. Ne déplacez ou rangez l'appareil que lorsqu'il a complètement refroidi.
- Pour enlever les crêpes qui sont prêtes, utilisez la spatule fournie prévue à cet effet et évitez les ustensiles en métal, car la plaque pourrait se rayer.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur.

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et les éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ces produits NC-3626 et NC-3627 conformes aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.



Service Qualité
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz
06.06.2016